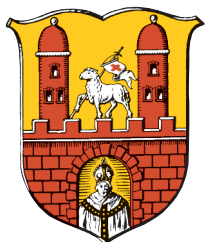


Mügelner Anzeiger

Amtliches Mitteilungsblatt



der Stadt Mügeln mit den Ortsteilen Ablaß, Baderitz, Bernitz, Gaudlitz, Glossen, Grauschwitz, Kemmlitz, Lichteneichen, Lüttnitz, Mahris, Nebitzschen, Neubaderitz, Neusornzig, Niedergoseln, Ockritz, Oetzsch, Paschkowitz, Pommlitz, Poppitz, Querbitzsch, Remsa, Schleben, Schweta, Seelitz, Sornzig, Wetitz, Zävertitz, Zschannewitz

Freitag
10. Dezember
2021
Nummer 22
Jahrgang 27

Impressum Mügelner Anzeiger · Das amtliche Mitteilungsblatt der Stadt Mügeln und des Abwasserzweckverbandes „Oberes Döllnitztal“ erscheint in der Regel 14tägig online unter www.stadt-muegeln.de · **Herausgeber** Stadtverwaltung Mügeln, Markt 1, 04769 Mügeln, Telefon (03 43 62) 41 00 · **Verantwortlich für den Inhalt mit Ausnahme des Anzeigenteiles** Bürgermeister Johannes Ecke · **Verantwortlich für den sonstigen Inhalt und Anzeigenteil, einschließlich Anzeigenannahme, Satz und Druck** Druckerei & Verlag Dober, Karl-Liebknecht-Straße 2, 04769 Mügeln, Telefon (03 43 62) 3 24 30, Fax 3 06 11, info@doberdruck.de

Liebe Mitbürgerinnen, liebe Mitbürger,

das Jahr 2021 neigt sich dem Ende entgegen. So ergibt sich die Zeit, mal kurz zurückzuschauen.

Der Jahreswechsel 2020/21 verlief anders als gedacht. Über mehrere Monate hatte der Corona-Virus das öffentliche Leben ausgebremst und fast zum Stillstand gebracht. Für uns alle eine sehr anstrengende und belastende Zeit.

Mit Beginn des Sommers kam wieder eine gewisse Offenheit und es konnte im privaten und auch im öffentlichen Bereich „durchgeatmet“ werden. Viele Veranstaltungen wurden durch die fleißige Arbeit der Ehrenamtler in den Vereinen organisiert und durchgeführt. Herzlichen Dank an die Vereine und die Feuerwehren. Viele städtische Bauvorhaben konnten trotz Corona ausgeführt werden. Ich denke da an die Arbeiten in den Schulen, an der Feuerwehr Schweta und in den Kindergärten. Auch hierfür ein großes Dankeschön an die beteiligten Firmen.

Seit Beginn der kalten Jahreszeit hat uns dieses Virus wieder voll im Griff. Die Menschen werden müde, sich auf die neuen Verordnungen einzulassen. Viele haben sich und ihr Umfeld durch eine Impfung geschützt. Und trotzdem sind aktuell weit über 100 Menschen in Mügeln zum Teil schwer erkrankt. Mein Mitgefühl und der Wunsch nach Besserung richtet sich an diese Mitbürger. Deshalb bitte ich eindringlich: Halten Sie sich an die aufgezeigten Regeln, meiden Sie unnötige Kontakte, damit wir vielleicht doch frohe Festtage erleben können.

Ich wünsche Ihnen ein besinnliches und gesegnetes Weihnachtsfest und einen guten Rutsch ins Jahr 2022. Bleiben Sie gesund!

Ihr Bürgermeister

Johannes Ecke



Wichtiges im Überblick

Stadtverwaltung Mügeln, Rathaus, Markt 1, 04769 Mügeln

E-Mail: Rathaus@stadtmuegeln.de · **Internet:** www.stadt-muegeln.de
Telefon (03 43 62) 41 00 · Telefax (03 43 62) 4 10 46

	<u>Stadtverwaltung</u>
Montag	geschlossen
Dienstag	9–12 und 13–16.30 Uhr
Mittwoch	geschlossen (Termine nach Vereinbarung)
Donnerstag	9–12 und 13–18 Uhr
Freitag	9–11.30 Uhr

Stadtbibliothek im Rathaus, Telefon 4 10 31 Neue Öffnungszeiten

Di 10–13 Uhr und 14–18 Uhr, Mi 11–13 Uhr, Do 10–12 Uhr und 13–18 Uhr
Heimatmuseum Sa und So 14.00–17.00 Uhr und nach Vereinbarung

Bankverbindungen Stadtverwaltung Mügeln

Sparkasse Leipzig: IBAN: DE46 8605 5592 1520 0037 37

BIC: WELADE8LXXX

VB Riesa: IBAN: DE09 8509 4984 0135 2116 05

BIC: GENODEF1RIE

DKB Leipzig: IBAN: DE67 1203 0000 0001 3072 63

BIC: BYLADEM1001

Gläubiger ID DE 92 ZZZ 00000 116168

Abwasserzweckverband „Oberes Döllnitztal“

Mügelner Landstraße 4, Glossen

Frau Haubold: Telefon (03 43 62) 23 84 10, e.haubold@azvmuegeln.de,
Herr Wache: Telefon (03 43 62) 23 84 12, th.wache@azvmuegeln.de,
Fax: (03 43 62) 23 84 14, Mo geschlossen (Termine nach Vereinbarung),
Di 9–12 und 14–16.30 Uhr, Mi geschlossen (Termine nach Vereinbarung),
Do 9–12 und 14–18 Uhr, Fr 9–12 Uhr

Verwaltung städtischer Wohnungen HWV GmbH Döbeln

Reparatur-Tel. (03 43 31) 65 11 **Sprechzeit Büro Mügeln:** Do 16–17.30 Uhr

Stadtbad 3 24 04 **Sportplatz** 3 22 02

Ev.-Luth. Kirchengemeinde Oschatzer Land, 04758 Oschatz, Kirchplatz 2,
Telefon: (03 43 35) 92 04 62, Fax (03 43 35) 98 76 12, E-Mail: kg.oschatzer-land@evlks.de, Di 9–12 und 14–16 Uhr, Do 9–12 und 14–17.30 Uhr,
Fr 9–12 Uhr

Friedhofsverwaltung, 04779 Wernsdorf, Clara-Zetkin-Straße 18, Telefon:
(03 43 64) 8 78 88 und 8 78 89, Fax: (03 43 64) 5 23 84, E-Mail: friedhofsverwaltung.oschatzer-land@evlks.de, Di 9–12 Uhr, Do 14–17 Uhr und nach telefonischer Vereinbarung

In Bestattungsangelegenheiten wenden Sie sich bitte an:

Herrn Fleischer unter Telefon: (0176) 21 44 64 08

Post-Agentur im Kinder- und Jugendmode-Geschäft Kerstin Unger,
Dr.-Friedrichs-Straße 18: Mo–Fr 9.00–17.00 Uhr, Sa 9.00–11.00 Uhr

Bestattungen Regina Jacob: Dr.-Friedrichs-Straße 52, Mügeln, Tel. 3 25 16

Bestattungshaus Katscher: E.-Thälmann-Straße 13, Mügeln, Tel. 4 42 58

Heizung/Sanitär-Störungsdienst Wochenendbereitschaft der Ausbau Mügeln GmbH nur über Funktelefon (01 72) 3 74 41 66

Haustechnik Mügeln, A. Baumert über Funktelefon (01 75) 1 71 07 56

ENVIA Störungsmeldung Strom (kostenfrei): (0 800) 2 30 50 70

Störungsmeldung Erdgas (kostenfrei): (0 800) 2 20 09 22

MITGAS Störungsmeldung (kostenfrei): (0 800) 2 20 09 22 – 24 Stunden

OEWA Notfall-Telefon: (0 34 31) 65 57 00 – 24 Stunden

Elektro-Notdienst – Zentrale Service-Nummer (0 18 05) 23 24 22

BEREITSCHAFTSDIENSTE Vorwahl-Nummern für **Oschatz 03 43 35**,

Dahlen/Calbitz 03 43 61, **Wernsdorf 03 43 64**, **Mügeln 03 43 62**,

Strehla 03 52 64, **Riesa 0 35 25**

ÄRZTLICHER NOTFALLDIENST Ärztlicher Notdienst außerhalb der Praxisöffnungszeiten unter der bundeseinheitlichen und kostenfreien Nummer 116117 zu erreichen (www.116117info.de)

APOTHEKEN – Der Notdienst beginnt um 8.00 Uhr und endet am darauffolgenden Tag um 8.00 Uhr

11. 12. Elb-Apotheke, Nünchritz, Telefon 5 43 55

Löwen-Apotheke, Dahlen, 5 00 15

12. 12. Apotheke am Heideberg, Riesa, Telefon 73 05 70

18. 12. Galeria-Apotheke, Riesa, Telefon 65 79 65

19. 12. Löwen-Apotheke, Oschatz, Telefon 92 02 30

25. 12. Anker-Apotheke, Riesa, Telefon 73 35 37

26. 12. Apotheke am Altmarkt, Oschatz, Telefon 93 23 90

Polizeiposten Mügeln

Hackstraße 4a, 04769 Mügeln

Sprechzeiten: Dienstag 10.00–14.00 Uhr,

Donnerstag 13.00–18.00 Uhr

(01 62) 2 35 37 24 – Herr Hofmann

(01 73) 9 61 84 87 – Herr Hermann

Polizeirevier Oschatz 03 43 35/65 00

Polizei-Notruf 110

Rettungsdienst und Feuerwehr 112

Notarzt (Rettungsleitstelle) 03 41/5 50 04 40 00

Bekanntmachungen

Stadtverwaltung Mügeln

Mügeln, 10. 12. 2021

Bekanntmachung

Zur öffentlichen Sitzung des Stadtrates zu Mügeln am **Donnerstag, dem 16. 12. 2021 um 19.00 Uhr** lade ich recht herzlich in den Bürger- und Ratssaal des Rathauses zu Mügeln ein.

Tagesordnung:

A. Öffentlicher Teil

1. Begrüßung, Feststellung der Beschlussfähigkeit sowie Bestätigung der Tagesordnung, Bestätigung der Sitzungsniederschrift vom 25.11.2021
2. Bekanntgaben, allgemeine Informationen
3. Beratung und Beschlussfassung über die 5. Änderung zur Satzung über die Erhebung von Elternbeiträgen und weiteren Entgelten für die Betreuung von Kindern in Kindertageseinrichtungen der Stadt Mügeln (Beitragssatzung)
4. Beratung und Beschlussfassung über die Ausreichung eines Begrüßungsgeldes nach Geburt eines Kindes
5. Beratung und Beschlussfassung über die Bedarfsermittlung von zusätzlichen Öffnungszeiten der Kitas der Stadt Mügeln

6. Beratung und Beschlussfassung über die Bestellung einer Standesbeamtin
7. Beratung und Beschlussfassung über die Annahme von Spenden
8. Anfragen der Stadträte

B. Nicht öffentlicher Teil

Mit freundlichen Grüßen

gez.

Johannes Ecke

Bürgermeister

Die Stadtverwaltung informiert

Um unnötig lange Wartezeiten zu vermeiden, bitten wir die **Besucher des Einwohnermeldeamtes, Gewerbeamtes sowie des Standesamtes** um vorherige Terminvereinbarung unter folgenden Rufnummern:

Einwohnermeldeamt/Gewerbeamt: 034362 410-19

Standesamt: 034362 410-18

oder die Zentrale: 034362 4100

Bekanntmachung

Der Gemeindevwahlausschuss hat in seiner öffentlichen Sitzung am 23. November 2021 folgende Wahlvorschläge für die **Wahl zum Bürgermeister am 23. Januar 2022** zugelassen, die hiermit bekannt gegeben werden:

Lfd.	Name des Wahlvorschlages (Partei, Wählervereinigung, Kurzbezeichnung/Kennwort, Einzelbewerber)	Familienname, Vorname	Geburtsjahr	Beruf	Anschrift
1	Sozialdemokratische Partei Deutschlands (SPD)/ Christlich Demokratische Union Deutschlands (CDU)/ Freie Wählervereinigung Mügeln	Ecke, Johannes	1960	Bürgermeister	Neue Siedlung 20 04769 Mügeln
2	Alternative für Deutschland (AfD)	Winterlich, Rico	1972	Installateur- und Heizungsbauermeister	Bahnhofstraße 1 a 04769 Mügeln
3	Freie Demokratische Partei (FDP)	Michaels, Mario	1979	Dipl.-Wirtschafts- ingenieur	Grenzholzstraße 2 04769 Mügeln

Mügeln, den 10. 12. 2021


Ecke
Bürgermeister



Bekanntmachung

Melderegisterauskünfte in besonderen Fällen § 50 Bundesmeldegesetz (BMG)

Nach § 50 BMG darf die Meldebehörde in nachstehend genannten besonderen Fällen Auskünfte erteilen.

§ 50 Abs. 1 BMG

Die Meldebehörde darf Parteien, Wählergruppen und anderen Trägern von Wahlvorschlägen im Zusammenhang mit Wahlen und Abstimmungen auf staatlicher und kommunaler Ebene in den sechs der Wahl oder Abstimmung vorangehenden Monaten Auskunft aus dem Melderegister über die in § 44 Abs. 1, Satz 1 bezeichneten Daten von Gruppen von Wahlberechtigten erteilen, soweit für deren Zusammensetzung das Lebensalter bestimmend ist. Die Geburtsdaten des Wahlberechtigten dürfen dabei nicht mitgeteilt werden.

§ 50 Abs. 2 BMG

Verlangen Mandatsträgern, Presse oder Rundfunk Auskunft aus dem Melderegister über Alters- oder Ehejubiläen von Einwohnern, darf die Meldebehörde Auskunft erteilen. Dabei werden Familienname, Vorname, Doktorgrad, Anschrift sowie Datum und Art des Jubiläums übermittelt. Altersjubiläen im Sinne des Satzes 1 sind der 70. Geburtstag, jeder fünfte weitere Geburtstag und ab dem 100. Geburtstag jeder folgende Geburtstag; Ehejubiläen sind das 50. Und jedes folgende Ehejubiläum.

§ 50 Abs.3

Adressbuchverlagen darf zu allen Einwohnern, die das 18. Lebensjahr vollendet haben, Auskunft erteilt werden. Dabei werden der Familienname, Vorname, Doktorgrad und derzeitige Anschrift übermittelt. Die übermittelten Daten dürfen nur für die Herausgabe von Adressbüchern (Adressenverzeichnis in Buchformat) verwendet werden.

Gemäß § 50 Abs. 5 BMG haben betroffene Personen das Recht, der Übermittlung ihrer Daten nach den Absätzen 1 bis 3 zu widersprechen. Der Widerspruch ist schriftlich oder zur Niederschrift im Einwohnermeldeamt der Stadt Mügeln, Markt 1, 04769 Mügeln, zu erklären. Ein Widerspruch gilt bis zu seinem Widerspruch.

Datenübermittlung an öffentlich-rechtliche Religionsgesellschaften - § 42 BMG

§ 42 Abs. 1

Die Meldebehörde darf einer öffentlich-rechtlichen Religionsge-

sellschaft zur Erfüllung ihrer Aufgaben Daten ihrer Mitglieder auch regelmäßig übermitteln.

§ 42 Abs. 2

Haben Mitglieder einer öffentlich-rechtlichen Religionsgesellschaft Familienangehörige, die nicht derselben oder keiner öffentlich-rechtlichen Religionsgesellschaft angehören, darf die Meldebehörde von diesen Familienangehörigen Daten übermitteln.

§ 42 Abs. 3

Familienangehörige im Sinne des Absatzes 2 sind Ehegatten oder Lebenspartner, minderjährige Kinder und die Eltern von minderjährigen Kindern. Die betroffenen Personen haben das Recht, der Übermittlung ihrer Daten zu widersprechen.

Datenübermittlung an das Bundesamt für Personalmanagement der Bundeswehr - § 36 BMG

§ 36 Abs. 2

Für deutsche Staatsangehörige die das 18. Lebensjahr noch nicht vollendet haben erfolgt eine Datenübermittlung nach § 58 c Abs. 1 Satz 1 des Soldatengesetzes.

Der Widerspruch ist schriftlich oder zur Niederschrift im Einwohnermeldeamt der Stadt Mügeln, Markt 1, 04769 Mügeln, zu erklären. Ein Widerspruch gilt bis zu seinem Widerspruch.

Bereits vor dieser Bekanntmachung erhobene Widersprüche behalten ihre Gültigkeit bis auf Widerruf.

Mügeln, 10. 12. 2021

Bürgermeister

Bekanntmachung einer Bestellung eines bevollmächtigten Bezirksschornsteinfegers

Die Landesdirektion Sachsen hat mit Wirkung vom **1. Januar 2022** für den Kehrbezirk 14 7 30-17 **Herrn David Edelmann** als bevollmächtigten Bezirksschornsteinfeger für die Dauer von 7 Jahren bestellt. Dem bevollmächtigten Bezirksschornsteinfeger obliegt die Durchführung der hoheitlichen Schornsteinfegerarbeiten in seinem Kehrbezirk. Hierbei handelt es sich unter anderem um die Abnahme einer Feuerstätte, die Feuerstättenschau und die Ausstellung des Feuerstättenbescheides. Diese Arbeiten dürfen nur durch den bevollmächtigten Bezirksschornsteinfeger ausgeführt werden. Ein

anderer Schornsteinfegerbetrieb oder ein Mitarbeiter darf diese Arbeiten nicht durchführen.

Die sogenannten „freien“ Schornsteinfegerarbeiten (Kehr-, Überprüfungs- und Messarbeiten) können, wie jede andere Handwerkerleistung auch, bei freier Preisgestaltung, an einen mit dem Schornsteinfegergewerbe in die Handwerksrolle eingetragenen Betrieb vergeben werden. Welche Betriebe hierzu in Frage kommen, kann aus dem Schornsteinfegerregister (www.bafa.de) entnommen werden. Lediglich der Nachweis über die Durchführung der Arbeiten muss dem Kehrbezirkseinhaber (bevollmächtigter Bezirksschornsteinfeger) fristgerecht nachgewiesen werden. Der Nachweis (Formblatt) muss spätestens zwei Wochen nach Ablauf der im Feuerstättenbescheid gesetzten Frist dem Kehrbezirkseinhaber vorliegen. Wird diese Frist nicht eingehalten, ist der bevollmächtigte Bezirksschornsteinfeger verpflichtet, dies dem Landratsamt Nordsachsen – Ordnungsamt – mitzuteilen.

Der Kehrbezirk von Herrn Edelmann umfasst im Wesentlichen Straßenzüge in Mügeln, Wermisdorf mit Ortsteilen Gröppendorf, Liptitz, Mahlis, Wadewitz und Wiederoda sowie Oschatz mit Ortsteilen Leuben und Limbach.

Herr Edelmann ist unter folgenden Kontaktdaten zu erreichen:

Adresse: Schloßstraße 15 in 04769 Mügeln

Mobil: 0 15 73 / 1 11 44 61

E-Mail: edelmandavid@yahoo.com

Stadtverwaltung Mügeln
Bauamt

Bebauungsplan „Sondergebiet Windenergie Ablaß 2021“

Bekanntmachung der Stadt Mügeln über die frühzeitige Unterrichtung der Öffentlichkeit zum Vorentwurf des Bebauungsplanes „Sondergebiet Windenergie Ablaß 2021“

Im Rahmen der frühzeitigen Unterrichtung der Öffentlichkeit (§ 3 Abs. 1 BauGB) werden die Planungsunterlagen des Vorentwurfes zum Bebauungsplan „Sondergebiet Windenergie Ablaß 2021“ in der Fassung vom 8. 11. 2021, bestehend aus der Planzeichnung und der Begründung incl. Anlagen in der Zeit vom

17. 12. 2021 – 28. 1. 2022

in der Stadtverwaltung Mügeln, Markt 1, 04769 Mügeln öffentlich ausgelegt.

Stellungnahmen können von jedermann während der Auslegungsfrist per E-Mail, schriftlich oder zur Niederschrift vorgebracht werden. Dies kann während der üblichen Dienstzeiten

Montag: geschlossen
Dienstag: 9.00 bis 12.00 und 13.00 bis 16.30 Uhr
Mittwoch: geschlossen
Donnerstag: 9.00 bis 12.00 und 13.00 bis 18.00 Uhr
Freitag: 9.00 bis 11.30 Uhr

erfolgen. Die Unterlagen zum Vorentwurf sind zusätzlich über das Portal der Stadtverwaltung Mügeln:

www.stadt-muegeln.de

und über das Zentrale Beteiligungsportal des Freistaates Sachsen:

<https://buergerbeteiligung.sachsen.de>

einsehbar.

Planungsziel: Im Bereich des rechtskräftigen Bebauungsplanes „Windpark Ablaß“ sollen mittels Repowering fünf moderne und leistungsstarke Windenergieanlagen errichtet werden. Die Errichtung der Anlagen bedarf einer Überplanung des rechtskräftigen Planes.

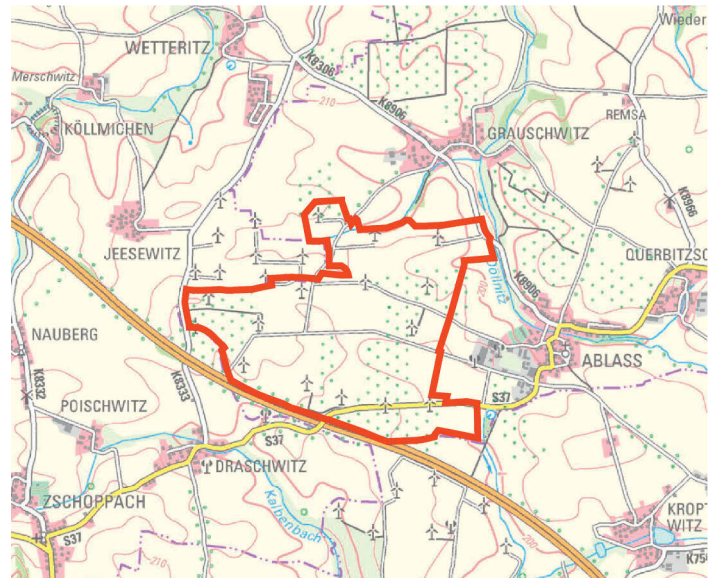
Zur Umsetzung gehört auch der Rückbau von insgesamt elf Bestandsanlagen im Plangebiet.

Plangebiet: Das Plangebiet des Bebauungsplans „Sondergebiet Windenergie Ablaß 2021“ mit einer Gesamtgröße von ca. 246 ha befindet sich westlich der Ortslage Ablaß. Der Geltungsbereich schließt Teile der Staatsstraße S 37 ein. Im Wesentlichen bestehen die einbezogenen Flächen aus (bisher und auch zukünftig) landwirtschaftlich genutzten Flächen.

Betroffene Flurstücke

Gemarkung	Flurstücke
1 Ablaß	<i>Vollständig:</i> 109/2, 112/1, 112/2, 114, 115, 116/1, 117/1, 117/3, 117/9, 118/1, 121, 122/1, 123/1, 123/3, 124, 125/4, 125/5, 126, 127/1, 128/1, 129/1, 132/1, 133, 134, 135, 136, 137, 138/1, 138/2, 138/3, 139, 140, 141, 142, 143, 144, 145, 146, 147, 148, 149, 150, 151, 152, 153, 154, 155, 156, 157, 158, 159, 160, 161, 162, 173, 175/8, 177, 178/1, 179, 180, 181 <i>Teilweise:</i> 109/1, 113, 172, 175/7, 204
2 Grauschwitz	<i>Vollständig:</i> 129, 135, 136, 137, 138, 139, 140 <i>Teilweise:</i> 130, 134

Geltungsbereich



Geltungsbereich (ohne Maßstab);

Quelle: Ausschnitt DTK10; Staatsbetrieb Geobasisinformation und Vermessung Sachsen 11/2021

Planunterlagen: Zu den Planunterlagen des Vorentwurfes gehören die Planzeichnung (Teil A), die textlichen Festsetzungen (Teil B) und nachrichtliche Übernahmen und Hinweise (Teil C) in der Fassung vom 8. 11. 2021, sowie die Begründung mit folgenden Anlagen:

- A 01 – Umweltbericht Windpark Ablaß
- A 02 – MEP Faunistisches Gutachten Vögel
- A 03 – MEP Faunistisches Gutachten Fledermäuse
- A 04 – MEP Erfassung Groß- und Greifvögel
- A 05 – MEP Kontrolle Groß- und Greifvögel 2021
- A 06 – planGIS Schallimmissionsprognose
- A 07 – planGIS Schattenwurfprognose
- A 08 – GEO-NET Stellungnahme Standorteignung

- B 01 – ENERCON Anlagensicherheit Windenergieanlage EP5
- B 02 – ENERCON Eisansatzerkennung Windenergieanlagen
- B 03 – TÜV Nord Gutachten Eiserkennungssystem IDDBlade
- B 04 – VENSYS Maßnahmen zur Eiserkennung an WEA

Hinweis: Die öffentliche Auslegung erfolgt unter Beachtung des Planungssicherstellungsgesetz (PlanSiG).

Muss die Gemeindeverwaltung während der Offenlage aufgrund

der Corona-Pandemie für den Besucherverkehr geschlossen bleiben, gilt gemäß dem Gesetz zur Sicherstellung ordnungsgemäßer Planungs- und Genehmigungsverfahren (Planungssicherstellungsgesetz – PlanSiG), folgende Regelung:

Die Einsichtnahme in die ausgelegten Unterlagen zum Vorentwurf des Bebauungsplans ist nach vorheriger telefonischer Terminvereinbarung unter der Telefonnummer (03 43 62) 4 10 26 möglich.

Für Erklärungen zur Niederschrift ist eine vorherige telefonische Terminvereinbarung unter der Telefonnummer (03 43 62) 4 10 26 erforderlich. Die Stellungnahmen können auch in elektronischer Form unter der E-Mail rathaus@stadtmuegeln.de abgegeben werden. Name, Vorname und Anschrift der Einwenderin bzw. des Einwenders müssen lesbar enthalten sein.

Während der öffentlichen Auslegung wird jedermann die Gelegenheit zur Äußerung und Erörterung sowie zur Stellungnahme gegeben. Auch Kinder und Jugendliche sind der Teil der Öffentlichkeit im Sinne des § 3 BauGB.

Mügel, 3. 12. 2021

Johannes Ecke
(Bürgermeister)



Stadtverwaltung Mügeln
Bauamt

Ergänzungssatzung „Döllnitzau“, OT Oetzsch

Bekanntmachung der Stadt Mügeln über die öffentliche Auslegung des Entwurfs der Ergänzungssatzung nach § 34 Abs. 4 Satz 1 Nr. 3 BauGB „Döllnitzau“ der Stadt Mügeln, OT Oetzsch

Der Stadtrat der Stadt Mügeln hat in seiner Sitzung am 24. 11. 2021 mit Beschluss-Nr. 65-21 den Entwurf der Ergänzungssatzung „Döllnitzau“ samt Begründung gebilligt und gemäß § 3 Abs. 2 BauGB zur öffentlichen Auslegung bestimmt.

Der Entwurf der Satzung mit Begründung wird in der Zeit vom

3. 1. 2022 bis einschließlich 4. 2. 2022

in der Stadtverwaltung Mügeln, Markt 1, 04769 Mügeln öffentlich ausgelegt. Aufgrund der COVID-19-Pandemie wird gemäß § 3 Abs. 1 PlanSiG die öffentliche Auslegung durch die Veröffentlichung im Internet ersetzt.

Als zusätzliches Informationsangebot erfolgt während der Frist eine Auslegung der Unterlagen in der Stadtverwaltung Mügeln, Markt 1, 04769 Mügeln.

Stellungnahmen können von jedermann während der Auslegungsfrist per E-Mail, schriftlich oder zur Niederschrift vorgebracht werden. Dies kann während der üblichen Dienstzeiten

Montag:	geschlossen
Dienstag:	9.00 bis 12.00 und 13.00 bis 16.30 Uhr
Mittwoch:	geschlossen
Donnerstag:	9.00 bis 12.00 und 13.00 bis 18.00 Uhr
Freitag:	9.00 bis 11.30 Uhr

erfolgen. Aufgrund der Einschränkungen im Zusammenhang mit der Covid-19-Pandemie kann der Zugang zur Stadtverwaltung eingeschränkt sein. Eine Einsicht in die Planunterlagen ist in diesem Fall für die Dauer der Auslegung nach vorheriger Terminvereinbarung unter der Telefonnummer (03 43 62) 4 10-26 oder per E-Mail an rathaus@stadtmuegeln.de durchgehend gewährleistet.

Der Inhalt der ortsüblichen Bekanntmachung und die vorstehend aufgezählten Unterlagen sind im Internet auf folgenden Seiten verfügbar:

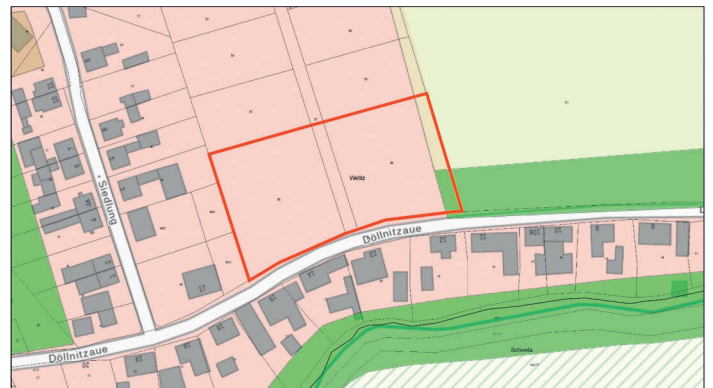
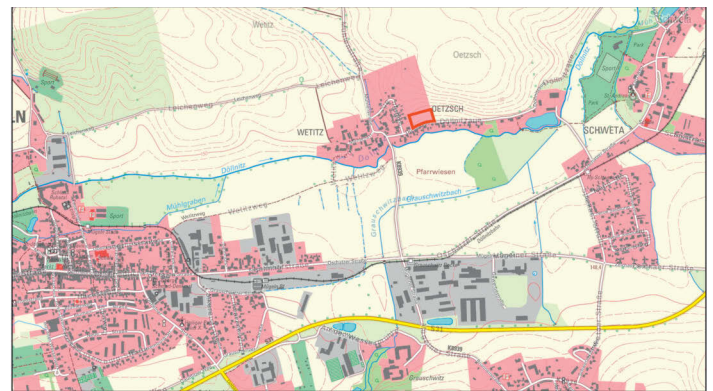
www.stadt-muegeln.de


www.bk-landschaftsarchitekten.de/beteiligungen.html
<https://buergerbeteiligung.sachsen.de>

Stellungnahmen können während der Auslegungsfrist abgegeben werden. Nicht fristgerecht abgegebene Stellungnahmen können bei der Beschlussfassung unberücksichtigt bleiben. Die Abgabe von Stellungnahmen kann beispielsweise auch elektronisch per E-Mail an rathaus@stadtmuegeln.de oder beteiligung@bk-landschaftsarchitekten.de erfolgen.

Planungsziel: Die Ergänzungssatzung dient der Einbeziehung der Flurstücke 56, 58 und 57 (tlw.) in der Gemarkung Wetzitz der Stadt Mügeln in den im Zusammenhang bebauten Innenbereich des Ortsteils Oetzsch. Der Geltungsbereich der Satzung ist in nachfolgender Abbildung dargestellt.

Geltungsbereich



 räumlicher Geltungsbereich (ohne Maßstab);
Quelle: Auszug aus RAPIS, Raumplanungsinformationssystem
Bauleitplanung

Für Rückfragen zur Planung steht das beauftragte Büro Knoblich, Landschaftsarchitekten BDLA/IFLA, Heinrich-Heine-Straße 13, 15537 Erkner, Telefon (033 62) 88 36 10, Fax (033 62) 8 83 61-59, E-Mail: beteiligung@bk-landschaftsarchitekten.de zur Verfügung.

Planunterlagen: Zu den Planunterlagen des Vorentwurfes gehören die Planzeichnung (Teil A), die textlichen Festsetzungen (Teil B) und nachrichtliche Übernahmen und Hinweise (Teil C) in der Fassung vom 15. 11. 2021, sowie die Begründung mit folgenden Anlagen:

A 01 – Baugrundgutachten Reichert GmbH

Hinweis: Die öffentliche Auslegung erfolgt unter Beachtung des Planungssicherstellungsgesetz (PlanSiG).

Muss die Gemeindeverwaltung während der Offenlage aufgrund der Corona-Pandemie für den Besucherverkehr geschlossen bleiben, gilt gemäß dem Gesetz zur Sicherstellung ordnungsgemäßer Planungs- und Genehmigungsverfahren (Planungssicherstellungsgesetz – PlanSiG), folgende Regelung:

Die Einsichtnahme in die ausgelegten Unterlagen zum Vorentwurf des Bebauungsplans ist nach vorheriger telefonischer Terminvereinbarung unter der Telefonnummer (03 43 62) 4 10-26 möglich.

Für Erklärungen zur Niederschrift ist eine vorherige telefonische Terminvereinbarung unter der Telefonnummer (03 43 62) 4 10-26 erforderlich. Die Stellungnahmen können auch in elektronischer Form unter der E-Mail rathaus@stadtmuegeln.de abgegeben werden. Name, Vorname und Anschrift der Einwenderin bzw. des Einwenders müssen lesbar enthalten sein.

Während der öffentlichen Auslegung wird jedermann die Gelegenheit zur Äußerung und Erörterung sowie zur Stellungnahme gegeben. Auch Kinder und Jugendliche sind der Teil der Öffentlichkeit im Sinne des § 3 BauGB.

Hinweis zum Datenschutz:

Die Verarbeitung personenbezogener Daten erfolgt auf Grundlage des § 3 BauGB in Verbindung mit Art. 6 Abs. 1 Buchst. E DSGVO und dem sächsischen Datenschutzgesetz. Sofern Sie Ihre Stellungnahme ohne Absenderangaben abgeben, erhalten Sie keine Mitteilung über das Ergebnis der Prüfung. Weitere Informationen entnehmen Sie bitte dem Formblatt: „Informationspflichten bei der Erhebung von Daten im Rahmen der Öffentlichkeitsbeteiligung nach BauGB (Art. 13 DSGVO)“, welches mit ausliegt.

Mügel, 3. 12. 2021



Johannes Ecke
(Bürgermeister)



Stellenausschreibung

In der **Stadt Mügeln** im Landkreis Nordsachsen ist ab dem 1. 3. 2022 die Stelle als

Sachbearbeiter Ordnungs- und Bauverwaltung (m/w/d)

in Teilzeit (35 Stunden) **unbefristet** zu besetzen.

Das zeichnet Sie aus:

- erfolgreiche abgeschlossene Ausbildung als Verwaltungsfachangestellte/r oder eine vergleichbare Ausbildung/Qualifizierung
- gute Kommunikations- und Konfliktfähigkeit
- routinierter Umgang mit digitaler Informations- und Kommunikationstechnik, u.a. Office-Lösungen
- strukturierte und lösungsorientierte Arbeitsweise
- hohes Maß an Eigeninitiative, Engagement und Flexibilität
- PKW-Führerschein der Klasse B oder 3
- Bereitschaft zur Teilnahme an Fortbildung

Das sind Ihre Aufgaben:

a) Ordnungsverwaltung

allgemeine Ordnungsangelegenheiten

- Angelegenheiten Obdachlose
- Angelegenheiten verstorbene Personen ohne Angehörige
- Genehmigungen für Feuerwerke
- Genehmigungen für offene Feuer
- Plakatierungsgenehmigungen
- Mitwirkung bei Satzungsangelegenheiten, Initiierung von Satzungsänderungen
- sonstige Angelegenheiten als örtliche Polizei- bzw. Ordnungsbehörde
- Ansprechpartner für Polizei/Gerichte bei Ableistung Sozialstunden
- Angelegenheiten Fundbüro

Aufgaben des Straßenwesens

- Erstellen verkehrsrechtlicher Anordnungen
- Bearbeitung von Anträgen auf Sondernutzung
- Teilnahme an Straßenverkehrsschauen; Protokollierung und Ableitung von Maßnahmen
- Erarbeitung von Stellungnahmen zu Verfahren anderer Behörden

b) Bauverwaltung

- Aufgaben im Gebäude- und Liegenschaftsmanagement bei der Bewirtschaftung kommunaler Gebäude und Liegenschaften

Die Änderung der Aufgabenschwerpunkte bleibt der Verwaltungsleitung jederzeit vorbehalten. Es wird daher auch die Bereitschaft zur Übernahme anderer Aufgabengebiete sowie von Sonderaufgaben erwartet.

Wir bieten Ihnen:

- ✓ eine unbefristete Teilzeitstelle mit interessanten und abwechslungsreichen Tätigkeiten
- ✓ eine attraktive Vergütung nach TVöD/VKA im Tarifbereich Ost, Jahressonderzahlung, Leistungsentgelt und vermögenswirksame Leistungen
- ✓ Leistungen zur Zusatzversorgung in der Zusatzversorgungskasse Sachsen
- ✓ Mitarbeit in einem engagierten und kollegialen Team

Ihre aussagefähigen Bewerbungsunterlagen (Lebenslauf, Zeugnisse, Nachweise über Berufsabschlüsse und berufliche Qualifikationen, Referenzen, Beurteilungen) richten Sie bitte **bis zum 15. Januar 2022** an die:

**Stadtverwaltung Mügeln, Personalabteilung, Markt 1,
04769 Mügeln**
oder
d.eberhardt@stadtmuegeln.de

Frauen werden ausdrücklich aufgefordert sich zu bewerben. Schwerbehinderte oder ihnen gleichgestellte Menschen werden bei gleicher Eignung, Befähigung und fachlicher Leistung bevorzugt berücksichtigt. Ein entsprechender Nachweis über Schwerbehinderung oder Gleichstellung ist der Bewerbung beizufügen.

Haben wir Ihr Interesse geweckt? Dann freuen wir uns auf Ihre Bewerbung.

Wir weisen darauf hin, dass mit der Bewerbung gleichzeitig das Einverständnis zur elektronischen Verarbeitung der persönlichen Daten bis zum Abschluss des Bewerbungsverfahrens erteilt wird.

Kosten, die im Zusammenhang mit der Bewerbung entstehen (z. B. Reisekosten) werden nicht erstattet.

Schulen und Kindereinrichtungen

Neues aus der Hummelburg

In den letzten Monaten hat sich baulich in unserer Hummelburg so einiges verändert.

Für unsere Kinder wurden neue Toiletten eingebaut. Durch Spenden der Firmen Windkraft Mügeln-Ablaß GmbH mit Sitz in Quer-



Bild: Kita

bitzsch und der Windpark Ablaß GmbH & Co. KG mit Sitz in Freiburg sowie zum Teil der unentgeltlichen Arbeitsleistungen der Firmen Sanitär Riedel aus Leisnig und Fliesenleger Stanley Mühlbach wurde diese Baumaßnahme möglich. Wir freuen uns über einen Babythron für unsere Kleinsten und neue WC's für alle.

Weiterhin verschiebte die Dachdeckerfirma Keilwagen aus Mügeln die Giebel an allen 3 Häusern.



Bild: Kita

In unserem Garten wurde die marode Treppe am Klettergerüst auf dem Spielplatz erneuert.



Bild: Kita

Unterdessen hat die stille Adventszeit begonnen und alle freuen sich auf Weihnachten.

Ein herzliches Dankeschön an alle Eltern und unseren Elternrat für die vertrauensvolle und enge Zusammenarbeit.

Wir wünschen allen Lesern eine schöne Adventszeit, frohe Weihnachten und einen guten Rutsch ins Neue Jahr.

Die Kinder und Erzieherinnen der Hummelburg



Wir sind jetzt geprüfte Lesehelden!

Das Projekt „Wir sind Lesehelden“, dass wir – die Vorschulgruppe der Kita Sonnenblume – gemeinsam mit Frau Wünscher von der Mügelner Stadtbibliothek durchführten, hat einen schönen Abschluss gefunden.

Sechsmal haben wir mittwochs die Bücherei besucht, viel interessantes zu unserem Piraten-Projekt erfahren und viele Bücher angeschaut und ausgeliehen.

Es war ein tolles Projekt und wir sind sehr dankbar und stolz, dass wir es erleben durften.

Wir waren schon etwas aufgeregt und dennoch voller Neugierde, als wir das letzte Mal die Bücherei im Rahmen des Projektes betraten, denn Frau Wünscher hatte uns zur Piratenprüfung eingeladen.

Obwohl wir noch nicht lesen können haben wir ein ganz schön schwieriges Quiz gemeistert. Drei Antwortmöglichkeiten gab es zu jeder Frage und wir mussten A, B oder C markieren, wenn wir die Lösung gefunden hatten. Das war nicht einfach, aber wir haben es alle geschafft und dafür die Lesehelden-Urkunde erhalten.

Wir waren stolz und hatten auch für Frau Wünscher eine Überraschung im Gepäck, natürlich selbst gemalt, gebastelt und gestaltet zum Thema Piraten.

Für uns wird der Besuch in der Bücherei zum festen Bestandteil im Vorschuljahr, schließlich werden wir unser neues Wissen über die Piraten in unserem Vorschulprojekt „Segel setzen, Leinen los“ gut um- und einsetzen können.

Im Rahmen des Projektes gab es auch einen finanziellen Zuschuss. Damit wird nun Stoff gekauft und mit Hilfe von unseren Mamas echte Bandanas und anderes Piratenzubehör genäht.

Vielen Dank dafür und natürlich ein großes Dankeschön an Frau Wünscher, die uns so toll durch das Projekt begleitet hat.

Bei vielen Kindern ist das Buch als Mittel für Betrachtung, Wissenserwerb und interessante und lustige Vorlesegeschichten ein Stück mehr in den Fokus gerückt und sie haben mit ihren Eltern das Angebot, vorzeitig und kostenfrei im Rahmen des Projektes Mitglied in der Bücherei zu werden, genutzt.

Silke Reinhardt und die Nemos aus der Kita Sonnenblume





Jubilare



Freiwillige Feuerwehr

Einsätze:

FF Mügeln:

Am 15. 10. 2021 in der Zeit von 16.50 Uhr bis 18.15 Uhr

Öl-/Dieselspur auf den Straßen Döbelner Straße, Dr.-Friedrichs-Straße, Karl-Liebkecht-Straße, Goethestraße und Schulplatz in Mügeln

13 Kameraden im Einsatz, 4 Kameraden im Gerätehaus

Am 21. 10. 2021 in der Zeit von 17.23 Uhr bis 18.31 Uhr

Baum auf Fußweg und Treibgut an Döllnitzbrücke in Mügeln, Poetenweg und „Spreewaldweg“

13 Kameraden im Einsatz, 3 Kameraden im Gerätehaus

Am 21. 10. 2021 in der Zeit von 18.31 Uhr bis 19.30 Uhr

zwei Bäume auf Gleise in Mügeln, Wermsdorfer Straße, lose Dach-



teile in Mügeln, Franz-Mehring-Straße, umgestürzter Baum im OT Schleben

13 Kameraden im Einsatz, 3 Kameraden im Gerätehaus

Am 9. 11. 2021 in der Zeit von 13.37 Uhr bis 15.10 Uhr

Brand eines Baggers auf der Straße Ablaß in Richtung Grauschwitz

16 Kameraden im Einsatz, 1 Kamerad im Gerätehaus

Am 12. 11. 2021 in der Zeit von 10.42 Uhr bis 11.30 Uhr

Türnotöffnung in Mügeln, Poetenweg

9 Kameraden im Einsatz, 3 Kameraden im Gerätehaus

FF Niedergoseln:

Am 12. 11. 2021 in der Zeit von 10.42 Uhr bis 11.22 Uhr

Türnotöffnung in Mügeln, Poetenweg

5 Kameraden im Einsatz

Am 18. 11. 2021 in der Zeit von 16.12 Uhr bis 17.54 Uhr

Wohnungsbrand in Neusornzig, Sonnenblick

8 Kameraden im Einsatz, 2 Kameraden im Gerätehaus

FF Sornzig:

Am 18. 11. 2021 in der Zeit von 15.56 Uhr bis 18.53 Uhr

Wohnungsbrand in Neusornzig, Sonnenblick

5 Kameraden im Einsatz, 2 Kameraden im Gerätehaus

Am 24. 11. 2021 in der Zeit von 9.32 Uhr bis 12.38 Uhr

Ölspur, die sich von der Klosterstraße bis zur Talstraße zog

4 Kameraden im Einsatz

Dienste:

Um die Einsatzbereitschaft für die Bevölkerung der Stadt Mügeln weiterhin zu gewährleisten, müssen leider aufgrund der steigenden Corona-Infektionszahlen sämtliche Dienste in den Feuerwehren entfallen.

Über die Homepage der Feuerwehr Mügeln: <http://feuerwehrmuegeln-seidabei.de> und der Feuerwehr Schweta: <https://www.ffwschweta.de/> sowie den jeweiligen Facebookseiten der Feuerwehren Mügeln, Niedergoseln, Schweta und Sornzig wird weiterhin über das aktuelle Einsatzgeschehen berichtet. Schaut doch gern vorbei und lasst uns ein „Gefällt mir“ da.

Interessantes für Leseratten

Lesestart-Set für 3-Jährige in der Stadtbibliothek

Alle Eltern, die für ihre Dreijährigen noch nicht das **kostenlose** Bilderbuch abgeholt haben, werden zum Entdecken der Bibliothek herzlich eingeladen!

Die Stiftung Lesen und das Bundesministerium für Bildung und Forschung stellen das Set zur Verfügung. Set 1 und 2 gab es zur U6 und U7 beim Kinderarzt, um die Kleinen frühzeitig zu fördern. Set 3 gibt es nun wieder in der beliebten Stofftasche in den Bibliotheken. Wir freuen uns auf Sie!

Dienstag: 10.00 Uhr–13.00 Uhr und 14.00 Uhr–18.00 Uhr

Mittwoch: 11.00 Uhr–13.00 Uhr

Donnerstag: 10.00 Uhr–12.00 Uhr und 13.00 Uhr–18.00 Uhr

Aktuelle Neuerwerbungen und Weihnachtsurlaub der Stadtbibliothek

Durch die diesjährigen Fördermittel konnten viele Bestseller und beliebte Reihen erworben werden. Hier eine kleine Auswahl:

DVD: Die fantastische Reise des Dr. Dolittle

Hörbuch: Hape Kerkeling: Pfoten vom Tisch!

Walko: Der wilde Räuber Donnerpups

Petronella Apfelmus: Eismagie und wilde Wichte

Mein Lotta-Leben (18). Im Zeichen des Tapirs

Das NEINHorn und die SchLANGeweile

Gregs Tagebuch 16 – Volltreffer!

Margit Auer: Die Schule der magischen Tiere 12: Voll das Chaos!

Andreas Gruber: Todesurteil

Rita Falk: Rehragout-Rendezvous
 Nele Neuhaus: In ewiger Freundschaft
 Sebastian Fitzek: Playlist
 Karsten Dusse: Achtsam morden am Rande der Welt (Teil 3)
 Peter Weck: War's das?
 Stefan Aust: Zeitreise
 Robert Atzorn: Duschen und Zähneputzen – Was im Leben wirklich zählt
 Sebastian Fitzek: Der erste letzte Tag: Kein Thriller
 Sabine Ebert: Die zerbrochene Feder
 Anna Jessen: Die Insel der Wünsche (Triologie)
 Chris Whitaker: Von hier bis zum Anfang
 Sarah Lark: Die Tierärztin (Teil 1 + 2)
 Dora Heldt: Drei Frauen am See und Drei Frauen, vier Leben
 Helene Sommerfeld: Polizeiärztin Magda Fuchs (Teil 1 + 2)
 Charlotte Jacobi: Die Patisserie am Münsterplatz (Triologie)
 Miriam Georg: Elbleuchten / Elbstürme
 T. J. Klune: Mr. Parnassus' Heim für magisch Begabte

Öffnungszeiten zum Jahreswechsel:

Die Bibliothek bleibt am Donnerstag, dem 23. 12. und Donnerstag, den 30. 12. 2021 wegen Urlaub geschlossen.

Aus dem Vereinsleben

Aufgeschoben ist nicht aufgehoben!

Da der diesjährige Weihnachtsmarkt nun doch ausgefallen ist, konnten wir unser „Glückskekse-Spiel“ nicht durchführen. Die attraktiven Preise sind nun einmal da! Des-



halb wollen wir es sobald es geht nachholen. Ein guter Anlass dazu wäre vielleicht das nächste Winterbacken des Marketingvereins „Meine Bischofsstadt Mügeln“.

Kindereinrichtungen der Stadt waren übrigens dankbare Abnehmer der rund zweihundert Kekse. Denn die können wir nicht so lange aufheben!

Für die Unterstützung dieser Aktion möchten wir uns bei folgenden Personen, Geschäften und Firmen bedanken:

Einkaufs ABC Frau Espig, Modosalon Geppert, Friseur Curly, Marktapotheke, RHG-Mügeln, Fleischerei Manke, Floristik mit Herz Frau Keilwagen, Drogerie Lübeck, Schreibwaren Weise, den Klöppelfrauen um Frau Dittmann, Glaswaren Otto, Modetreff Pfeil, Uhren und Schmuck Schmidt, Gaststätte Altmarkt 6, Taschupa Mügeln, Schuhsalon Herrmann, Stadtverwaltung Mügeln, Physiotherapie Kupfer, Haushaltswaren Strohbach, Minnilädchen Hirth, Kinder- und Jugendmode Unger sowie beim Tintenpott.

Aus dem selben Grund konnte unsere geplante „Adventswanderung“ nicht durchgeführt werden. Aber im kommenden Jahr wollen wir am 6. Februar, wieder unter dem Motto „Wenn's zu Lichtmess stürmt und Schneit ...“ eine Wanderung organisieren. Wir wollen hoffen, dass die epidemische Lage das zulassen wird.

Da das Museum geschlossen werden musste, ist ab sofort unser Heft 17 „Mügeln zur Zeit des Nationalsozialismus – Eine Chronik 1933 bis 1939“ auch im Modetreff Pfeil zu erhalten!

Heimatmuseum

Aus den bekannten Gründen, konnte auch die Foto-Ausstellung zum Schaffen des Fotografen Gottfried Münch nicht eröffnet werden. Aber auch in dem Fall gilt: „Aufgeschoben ist nicht aufgehoben!“. Ein neuer Termin wird rechtzeitig bekanntgegeben.

Andreas Lobe

Wir möchten uns bei allen Vereinsmitgliedern und Ihren Partnern, bei unseren Freunden und Helfern sowie bei allen Einwohnern der Stadt für die gute Zusammenarbeit und Unterstützung ganz herzlich bedanken.

Wir wünschen Ihnen allen besinnliche und erholsame Weihnachtsfeiertage und für das Jahr 2022 Gesundheit, Glück und Zuversicht. Kommen Sie gut durch die Coronazeit.

Der Vorstand

 **Meine Bischofsstadt Mügeln e.V.**

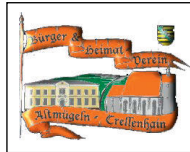


Das Foto „Schienenbruch wird behoben“ von Gottfried Münch, wurde 1963 von der LVZ mit einem Preis bewertet.

Es sollte etwas Besonderes werden, das Jahr 2021. Ist es doch zehn Jahre her, dass wir unser Herz in die Hand nahmen und unseren Verein aus der Taufe hoben. Vieles haben wir seitdem geschafft und geschaffen.

Unser Vereinsgelände zum Beispiel hat mit dem Acker vor zehn Jahren nichts mehr gemeinsam. Auch in der Stadt haben wir immer wieder Spuren hinterlassen und uns regelmäßig eingebracht. Unser Schaufenster bei Familie Flach ist ja schon fast Tradition. Umso ärgerlicher ist es jedoch, dass wir, wie alle anderen auch, in unserem Jubiläumsjahr durch Corona komplett ausgebremst wurden. Vieles hatten wir geplant, es sollte beim Drachenfest bleiben. Immerhin eine Veranstaltung mehr als 2020. Wir werden daher das Jahr 2022 mit vollem Elan angehen!

Der Bürger- und Heimatverein Altmügel/Crellenhain wünscht allen Mügelnern, Freunden und Bekannten eine schöne Weihnachtszeit und ein gutes neues Jahr. Bleibt alle schön gesund!
Michael Simbke (Vereinsvorsitzender)



WIR WÜNSCHEN ALLEN EINE SCHÖNE ADVENTSZEIT

Abwasserzweckverband Oberes Döllnitztal

**Änderung der Preisregelungen „Schmutzwasser“
der Einrichtung 2 des Abwasserzweckverbandes
„Oberes Döllnitztal“ vom 30. 11. 2021
(gültig ab: 1. 12. 2021)**

Der Abwasserzweckverband „Oberes Döllnitztal“ (AZV) erhebt seit 1. 10. 2018 gemäß den Allgemeinen Entsorgungsbedingungen für Schmutzwasser der Einrichtung 2 (AEB-SW) für den Anschluss an und die Benutzung der öffentlichen Schmutzwasseranlagen der Einrichtungen 2 folgende Preise, die mit Beschluss 14/2021 im Punkt

4. am 30. 11. 2021 geändert wurden:

1. Baukostenzuschuss

Der Baukostenzuschuss beträgt € 4.000,00 je angeschlossenem bzw. je anschließbarem Grundstück.

2. Hausanschlusskosten

Die Kosten für die Herstellung der weiteren, vorläufigen oder vor-übergehenden Anschlusskanäle sowie für die Unterhaltung, Erneuerung, Veränderung und Beseitigung dieser Anschlusskanäle werden nach dem tatsächlich entstandenen Aufwand berechnet.

3. Schmutzwasserentgelt

3.1. Der Grundpreis beträgt

für eine Wohn- oder Gewerbeeinheit 6,00 € / Monat
(< = 600 m³ Wasserverbrauch/a)

für eine Wohn- oder Gewerbeeinheit 60,00 € / Monat
(> = 600 m³ Wasserverbrauch/a)

3.2. Der Arbeitspreis beträgt

4,40 € / m³

4. Mahnkosten:

Mahnung

8,00 €

5. Bearbeitungsentgelt

Erteilung von einfachen Genehmigungen und Auskünften aller Art

20,00 €

(wie Leitungsauskunft, Schachtscheine, Anschlussgenehmigungen und -freigaben etc.)

Mügeln, 30. 11. 2021

Eckke
Verbandsvorsitzende

Kultur

Geopark-Genusspartner



Geopark & Genuss – die Verbindung von Erdgeschichte und kulinarischen Erlebnissen



Erdgeschichte mit allen Sinnen erleben ist das Ziel des jüngsten Entwicklungsschritts im Geopark Porphyryland. Überschieden mit „Geopark & Genuss“ geht es in der ersten Etappe um kulinarische Angebote, später sollen Wellness- und Kunstangebote folgen. Zusammen mit Erzeugern und Herstellern regionaler Produkte sowie Gastronomen möchte der Geopark seine Geschichte von Supervulkanismus, Eiszeiten und Landschaftsveränderungen erzählen. Obst, Gemüse, Wild, Fisch, Getreide und Kräuter sind die Markenzeichen der Region und basieren allesamt auf der geologischen Vorgeschichte.

Geopark, Erzeuger, Gastronomen und Touristiker wollen diese nun gemeinsam erzählen – über die „Steinplatte“ auf der Speisekarte, „Kaolinbrocken“ aus weißer Schokolade, „Vulkanhörchen“ beim Bäcker und weitere Ideen.

So sollen 5 bis 10 konkrete Produkte mitsamt einer Produktgeschichte wie beispielsweise bei den „Leipziger Lerchen“ bis Ende 2022 entstehen. Die ersten Pilotpartner haben dafür bereits ihre Mitwirkung erklärt:

- ✓ Chocolaterie Praetsch (Wermsdorf)
- ✓ Fruchtsäfte Klaus (Wurzen)
- ✓ Geflügelhof Fiebig (Grimma)
- ✓ Bäckerei Schwarze (Thalwitz)
- ✓ Rauchhaupt GmbH - Wildspezialitäten (Bennewitz)
- ✓ Gasthof Dehnitz (Wurzen)

In einem intensiven Grundlagenprozess von Mai bis November 2021 wurden die inhaltlichen und qualitativen Anforderungen an GeoGenuss-Produkte definiert, außerdem die Aufgaben des Geoparks und der GeoGenuss-Partner bei Produktentwicklung und Marketing. Über 100 Mitwirkende und Geopark-Akteure waren in die Diskus-

sion und Entwicklung von Produktideen eingebunden und begeistert von der Vision.

Das GeoGenuss-Versprechen und die GeoGenuss-Kooperation finden Sie auf der Website des Geoparks Porphyryland unter <https://www.geopark-porphyryland.de/geogenuss/>.

Wir sind davon überzeugt, dass GeoGenuss-Produkte das Interesse und die Faszination für das Porphyryland mit seiner Super-vulkangeschichte bei Einheimischen und Gästen wecken werden. Wenn Sie daran mitwirken wollen, melden Sie sich bitte im Geopark Porphyryland bei Rebecca Heinze (Geopark-Netzwerk Managerin), Telefon (0 34 37) 70 73 61, E-Mail: info@geopark-porphyryland.de.



**Stadtverwaltung
Mügelin**

**NATIONALER
GEOPARK
PORPHYRYLAND**

**GEOPORTAL
BAHNHOF MÜGELIN**
Erlebniswelt Kaolin

Weihnachtsgrüße

Das Jahr neigt sich dem Ende und auch in diesem Jahr ist die Weihnachtszeit anders, als wir sie kennen. Es ist noch ein wenig Zeit, dennoch möchten wir einfach DANKE sagen und eine BESINNLICHE WEIHNACHTSZEIT an alle Menschen in und um Mügelin senden.

*Wie wäre es in dieser Zeit:
ein Weihnachtsfest mit BeSINNlichkeit?*

*Kein: Hasten und Durch-die-Geschäfte-Rennen;
sondern: dasitzen und schauen, wie die Adventskerzen brennen.*

*Kein: Denken "Ist das Haus auch schön und rein?";
sondern: eine Geschichte vorlesen für Groß oder Klein.*

*Kein: "Was schenk ich denn meinen Angehörigen nur?";
sondern: füreinander da sein und von Neid keine Spur.*

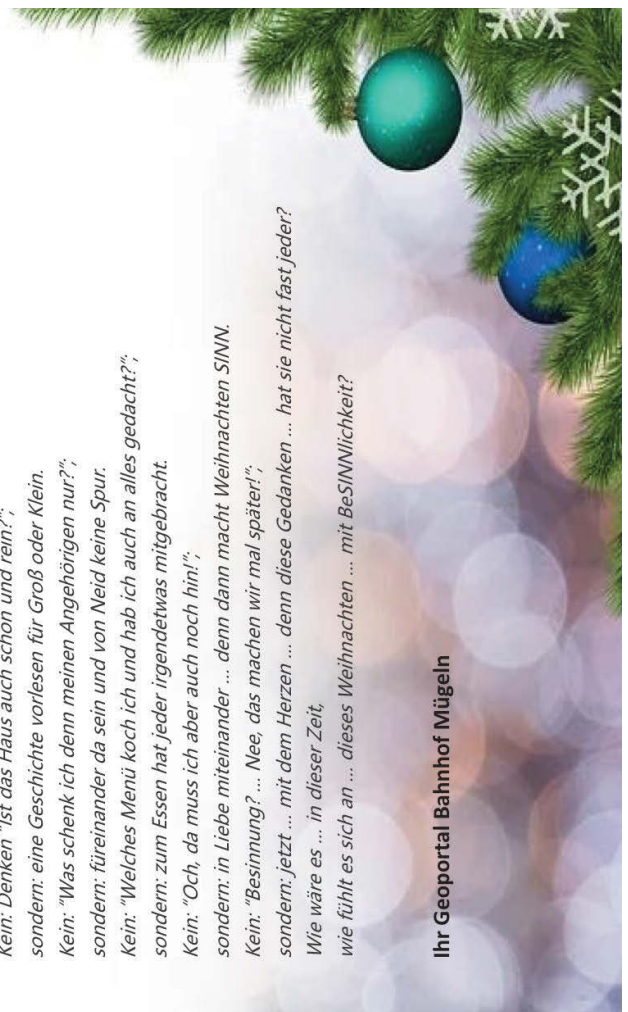
*Kein: "Welches Menü koch ich und hab ich auch an alles gedacht?";
sondern: zum Essen hat jeder irgendetwas mitgebracht.*

*Kein: "Och, da muss ich aber auch noch hin!";
sondern: in Liebe miteinander ... denn dann macht Weihnachten SINN.*

*Kein: "Besinnung? ... Nee, das machen wir mal später!";
sondern: jetzt ... mit dem Herzen ... denn diese Gedanken ... hat sie nicht fast jeder?*

*Wie wäre es ... in dieser Zeit,
wie fühlt es sich an ... dieses Weihnachten ... mit BeSINNlichkeit?*

Ihr Geoportal Bahnhof Mügelin



Sonstiges

Tierbestandsmeldung 2022

Bekanntmachung der Sächsischen Tierseuchenkasse (TSK)

– Anstalt des öffentlichen Rechts –

Sehr geehrte Tierhalter/innen,

bitte beachten Sie, dass Sie als Tierhalter/in von

Pferden, Rindern, Schweinen, Schafen, Ziegen, Geflügel, Fischen und Bienen zur **Meldung und Beitragszahlung** bei der Sächsischen Tierseuchenkasse **gesetzlich verpflichtet** sind.

Die fristgerechte Meldung und Beitragszahlung für Ihren Tierbestand ist Voraussetzung für:

- eine Entschädigung im Tierseuchenfall,
- die Beteiligung der Tierseuchenkasse an den Kosten für die Tierkörperbeseitigung
- die Gewährung von Beihilfen durch die Tierseuchenkasse.

Der Tierseuchenkasse bereits bekannte Tierhalter/innen erhalten Ende Dezember 2021 einen Meldebogen per Post. Sollte dieser bis Mitte Januar 2022 nicht bei Ihnen eingegangen sein, melden Sie sich bitte bei der Tierseuchenkasse um Ihren Tierbestand anzugeben. Tierhalter, welche ihre E-Mail-Adresse bei der Tierseuchenkasse autorisiert haben, erhalten die Meldeaufforderung per E-Mail. Auf dem Meldebogen oder per Internet sind die am Stichtag 1. Januar 2022 vorhandenen Tiere zu melden. Sie erhalten daraufhin Ende Februar 2021 den Beitragsbescheid.

Ihre Pflicht zur Meldung begründet sich auf § 23 Abs. 5 des Sächsischen Ausführungsgesetzes zum Tiergesundheitsgesetz (SächsAGTierGesG) in Verbindung mit der Beitragssatzung der Sächsischen Tierseuchenkasse, unabhängig davon, ob Sie Tiere im landwirtschaftlichen Bereich oder zu privaten Zwecken halten. Darüber hinaus möchten wir Sie auf Ihre Meldepflicht bei dem für Sie zuständigen Veterinäramt hinweisen. **Bitte unbedingt beachten:** Auf unserer Internetseite erhalten Sie weitere Informationen zur Melde- und Beitragspflicht, zu Beihilfen der Tierseuchenkasse sowie über die Tiergesundheitsdienste. Zudem können Sie, als gemeldeter Tierbesitzer u. a. Ihr Beitragskonto (gemeldeter Tierbestand der letzten 3 Jahre), erhaltene Beihilfen, Befunde sowie eine Übersicht über Ihre bei der Tierkörperbeseitigungsanstalt entsorgten Tiere einsehen.

Sächsische Tierseuchenkasse Anstalt des öffentlichen Rechts

Löwenstraße 7a, 01099 Dresden

Telefon: (03 51) 8 06 08-0, Fax: (03 51) 8 06 08-35

E-Mail: info@tsk-sachsen.de

Internet: www.tsk-sachsen.de



Neuanmeldung



Sonnabend, 25. Dezember, Weihnachtsfest

10.30 Uhr Wermsdorf, Pfrn. Krautkrämer

Sonntag, 26. Dezember, 2. Weihnachtstag

10.30 Uhr Mügeln, Pfr. Riese

Für die dargebrachten Glückwünsche anlässlich unserer **Hochzeit** am 23. 10. 2021 möchten wir uns bei der Dorfgemeinschaft Zävertitz, sowie allen Freunden und Bekannten bedanken. Ein besonderes Dankeschön geht an unseren Kutscher Bernhard Malluck und dem Team der Firma Farben Reichel.



Kerstin & Heiko Wilhelm



Jahn
Ihr Reisebusunternehmen

Poetenweg 5a
04769 Mügeln
www.busreisen-jahn.de

TAXI

BUS

- Fahrten für alle Krankenkassen
- Ausflugsfahrten
- Behindertenfahrten (auch Rollstuhl)
- Klassenfahrten
- Flughafentransfer
- Gruppen- und Vereinsfahrten
- Taxi bis 8 Personen
- Schülerbeförderung
- Busse bis 54 Personen

Telefon: 034362-32201 Telefon: 034362-37920

Verehrte Kunden,

Jahresende ist Zeit zum Innehalten und Danke sagen.



DANKE für die gute Zusammenarbeit

DANKE für die geschätzten Aufträge

DANKE für ihre Treue

Gerne möchten wir Sie auch im kommenden Jahr 2022 wieder zu Ihrer vollsten Zufriedenheit befördern.

Im Namen des ganzen Teams wünschen wir Ihnen und Ihren Lieben ein frohes Weihnachtsfest und ein glückliches und gesundes neues Jahr

Kirchennachrichten

Ev.-Luth. Kirchgemeinde Oschatzer Land Kirchplatz 2, 04758 Oschatz

12. Dezember, 3. Advent

9.00 Uhr Mügeln

10.30 Uhr Ablaß, Pfrn. Krautkrämer



19. Dezember, 4. Advent

10.30 Uhr Altmügel, Pfr. Riese

Freitag, 24. Dezember

15.00 Uhr Schweta, Ute Demme

15.00 Uhr Börtewitz, Pfrn. i. E. Schilke

15.00 Uhr Kiebitz

16.30 Uhr Schrebitz, Pfrn. Krautkrämer

16.30 Uhr Ablaß, Lektor Zeidler

16.30 Uhr Altmügel, Pfr. i. R. Nollau

16.30 Uhr Sornzig, Pfrn. i. E. Schilke

17.00 Uhr Gallschütz, Prädikant Kießling

18.00 Uhr Mügeln, Pfrn. Krautkrämer

Baugeschäft Claus Wetzig

Dorfstraße 11 • Mügeln OT Zävertitz • Tel. 03 43 62 / 3 16 13

*Frohe Weihnachten und ein erfolgreiches
neues Jahr wünschen wir allen Kunden,
Freunden und Geschäftspartnern*





Schreib- und Geschenkartikel
Lotto - Tabakwaren
Andreas Weise

★ ★

Mügeln • Markt 4
 Tel. 03 43 62 / 440 89 • Fax 4 42 07

Wir wünschen unseren Kunden eine frohe und besinnliche Weihnachtszeit sowie viel Glück, Gesundheit und Erfolg im neuen Jahr.

Gleichzeitig möchten wir uns hiermit bei allen Kunden für ihre Treue und Geduld während der Pandemie bedanken.

★ ★

Öffnungszeiten: Mo-Fr 8.00-18.00 Uhr
8a 7.00-12.00 Uhr

Joachim Rolke Immobilien GmbH Oschatz

 Suchen ständig Ein- und Zweifamilienhäuser und Mehrfamilienhäuser, Bauernhöfe, Wochenend- und Baugrundstücke in allen Preislagen sowie Landwirtschaftsflächen, Wald, Wiese – auch verpachtet mit oder ohne Hofstelle.

Lutherstraße 2a, 04758 Oschatz
 Telefon 0 34 35 / 9 02 10 oder oschatz@rolkeimmobilien.de

DR. REINSCH-KLÖMICH-RÄDLER
ASSEKURANZMAKLER GMBH

Frank Klömich
 Versicherungsmakler

Franz-Mehring-Straße 15
 Telefon (03 43 62) 3 20 95
 E-Mail: frank.kloemich@t-online.de

Bürozeit: dienstags 13–18 Uhr sowie nach Vereinbarung

 *Ich danke für die vertrauensvolle Zusammenarbeit und wünsche allen ein frohes Weihnachtsfest und ein gesundes neues Jahr*

Ihr kompetenter Partner!

OEL HEIMBURGER GmbH
 Heizöl - Kraftstoffe - Schmierstoffe

Heizöl in kleinen Raten? Kein Problem!

Fragen Sie uns nach dem Tagespreis - wir beraten Sie gern!

Tel.: 0 34 362 - 40 731 - www.heimburger.de

bft Tanken & mehr

Inh. Isolde Nestler
 Grauschwitzer Straße 2 • 04769 Mügeln
 Telefon/Fax 03 43 62/2391 91

Unseren Kunden und ihren Familien wünschen wir ein besinnliches und erholsames Weihnachtsfest sowie einen guten Rutsch in ein gesundes und erfolgreiches neues Jahr



Bestattungshaus Katscher GmbH

 Ihre Ansprechpartnerin: Frau Iris Katscher
Telefon 03 43 62 / 4 42 58
 04769 Mügeln, Ernst-Thälmann-Straße 13

In den schwersten Stunden sind wir für Sie da, einfühlsam und mit viel Herz.

Nächster Mügelner Anzeiger:
Freitag, 23. Dezember 2021
Nächster Redaktionsschluss:
Donnerstag,
15. Dezember 2021, 12.00 Uhr

Freude und Besinnlichkeit für die Festtage, Gesundheit, Glück und Erfolg fürs neue Jahr wünscht

AutoService Lippmann

Berntitz Nr. 30 • 04769 Mügeln
 Telefon: (03 43 62) 4 47 08 • Telefax: (03 43 62) 4 47 09

Bauunternehmung Wolfgang Voigt
Inhaber: Steffen Voigt e. K.



Abbruch - Tiefbau - Erdbau - Baustofftransporte
- Einbau von Kläranlagen

Telefon: 034362 30630
 Fax: 034362 30631
 Funk: 0177 7291984

Steffen Voigt
 Bergstraße 12
 04769 Gastewitz

E-Mail: Bauunternehmung-Voigt@gmx.de

Wir danken allen unseren Kunden und Geschäftspartnern für ihr Vertrauen in unsere Arbeit und wünschen ihnen ein besinnliches Weihnachtsfest und ein gutes und erfolgreiches Jahr 2022




Frohe Weihnachten und ein erfolgreiches neues Jahr wünscht allen Kunden, Freunden und Bekannten

Ihre Gärtnerei **Schmalz**
 Inh. Böttcher, Mügeln OT Neubaderitz
 Zur Kranichau 11
 Telefon 03 43 62 / 3 29 73



Rosenhof-Pension
 Monika Schwarze

04769 Mügeln · Gartenstraße 19 · Tel. (03 43 62) 3 23 26

Herzlichen Dank allen Kunden und Gästen, die uns auch nach der schwierigen Zeit des Corona-Lockdowns in diesem Jahr die Treue hielten und uns durch ihre angenehmen Besuche unterstützten. Wir wünschen allen mit ihren Familien eine besinnliche Weihnachtszeit und viel Gesundheit und Zuversicht für das kommende Jahr. Ihre Familie Schwarze



Lippert 

Kfz-Service Lippert ☆ ☆
freie Kfz-Werkstatt
Meisterbetrieb

Döbelner Straße 2 ☆ ☆ ☆
 04769 Mügeln
 Tel. 034362 37900
 E-Mail: info@kfz-service-lippert.de ☆



Das Team des Kfz-Service Lippert wünscht seinen Kunden und Geschäftspartnern ein frohes Weihnachtsfest sowie ein gesundes und glückliches Jahr 2022. Für das entgegengebrachte Vertrauen und die angenehme Zusammenarbeit in diesen schwierigen Zeiten bedanken wir uns herzlich.

KREATIVITÄT TRIFFT FARBE

Matthias Fritsch
 MALERMEISTER

Frohe Weihnachten und ein erfolgreiches neues Jahr wünsche ich allen Kunden, Freunden und Bekannten

Bergstraße 3a
 04769 Naundorf OT Gastewitz
 Fon 034362 - 1 92 48
 Fax 034362 - 23 95 88
 Mobil 0176 - 56 70 78 79
 matthias@malermeister-fritsch.de
 www.malermeister-fritsch.de




Torsten Petzold 

Fahrdienst und Mietwagen

- Kur-, Dialyse- und Krankenkassenfahrten
- Vertragspartner aller Krankenkassen
- Privat- und Kleinbusfahrten bis 16 Personen
- Einkaufsfahrten sowie Flughafentransfer

kompetent * freundlich * zuverlässig

04769 Mügeln · Volksgutweg 16b
 Tel./Fax (03 43 62) 3 11 19 oder (01 74) 3 72 03 19

Wir wünschen unserer Kundschaft und Ihren Familien ein besinnliches Weihnachtsfest, ein glückliches und gesundes Neues Jahr und bedanken uns bei dieser Gelegenheit für Ihre Treue und angenehme Zusammenarbeit.

 Ihr Team vom Pool- u. Schwimmbadcenter Falk Löbnitz

Falk Löbnitz Roy Saupe Kay Müller Marika Saletti

